



## **TABLE DES MATIÈRES**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Introduction
2. Sommaire
3. Exigences relatives à la sécurité
4. Compte rendu

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
4. Lois applicables

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

1. Instructions pour la préparation des offres

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

### **PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET D'ASSURANCES**

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Exigences en matière d'assurance

### **PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

#### **A. OFFRE À COMMANDES**

1. Offre
2. Exigences relatives à la sécurité
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée de l'offre à commandes
5. Responsables
6. Utilisateurs désignés
7. Instrument de commande
8. Limite des commandes subséquentes
9. Limitation financière
10. Ordre de priorité des documents
11. Attestations
12. Lois applicables

**B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

1. Énoncé des travaux
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement
5. Instructions pour la facturation
6. Exigences en matière d'assurance
7. Clauses du guide des CCUA
8. Instructions d'expédition - livraison à destination

**Liste des annexes :**

- Annexe A - Énoncé des travaux
- Annexe B - Base de paiement
- Annexe C - Pièces et matériaux
- Annexe D - Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité
- Annexe E - Liste des installations du Service correctionnel du Canada, Région de l'Atlantique
- Annexe F - Critères d'évaluation technique

---

## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1. Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

Partie 1	Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;
Partie 2	Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;
Partie 3	Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
Partie 4	Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, s'il y a lieu, ainsi que la méthode de sélection;
Partie 5	Attestations: comprend les attestations à fournir;
Partie 6	Exigences relatives à la sécurité, et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et
Partie 7	7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent:  7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;  7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent:

Annexe A -	Énoncé des travaux
Annexe B -	Base de paiement
Annexe C -	Pièces et matériaux
Annexe D -	Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité
Annexe E -	Liste des installations du Service correctionnel du Canada, Région de l'Atlantique
Annexe F -	Critères d'évaluation technique

### **2. Sommaire**

Le Service correctionnel du Canada, situé à Moncton (Nouveau-Brunswick), veut établir une offre à commandes individuelle et régionale visant l'inspection d'extincteurs automatiques, selon la demande, de la date d'attribution au 31 mars 2013, avec quatre (4) périodes de renouvellement facultatives d'un an. L'entrepreneur doit assurer les services d'inspection, d'entretien, de modifications, d'améliorations et de réparation du système d'extincteur automatique aux emplacements suivants :

- Établissement de l'Atlantique, situé à Renous (Nouveau-Brunswick)
- Pénitencier de Dorchester et Établissement Westmorland, situés à Dorchester (Nouveau-Brunswick)

- Établissement de Springhill, à Springhill (Nouvelle-Écosse)
- Établissement de Springhill, à Truro (Nouvelle-Écosse)
- Centre correctionnel communautaire de Parrtown, situé à Saint John (Nouveau-Brunswick)
- Centre correctionnel communautaire de Carlton situé à Halifax (Nouvelle-Écosse).

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6 - Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances, et la Partie 7A - Offre à commandes. Les offrants devraient consulter le document « Exigences de sécurité dans les demandes de soumissions de TPSGC - Instructions pour les soumissionnaires » (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>) sur le site Web Documents uniformisés d'approvisionnement ministériels.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### 3. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6 - Exigences relatives à la sécurité et d'assurances; et la Partie 7 - Offre à commandes et clauses du contrat subséquent.

### 4. Compte rendu

Après l'émission d'une offre à commandes, les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2012/03/02) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : cent vingt (120) jours

## 1.1 Clauses du guide des CCUA

Référence CCUA	Section	Date
C9000T	Prix	2010/08/16
M0019T	Prix et(ou) taux fermes	2007/05/25

## 2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

**En raison du caractère de la demande d'offre à commandes, les offres transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.**

## 3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

## 4. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur au **Nouveau-Brunswick** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

### 1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (2 copies papier)

Section II : offre financière (1 copie papier)

Section III: attestations (1copie papier)

**Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.**

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les offrants à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

### **Section I : Offre technique**

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

### **Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B et l'annexe C, Base de paiement. Le montant total de la taxe sur les produits et les services ou de la taxe sur la vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

### **Paiement par carte de crédit**

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) ( ) les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA \_\_\_\_\_

Master Card \_\_\_\_\_

- b) ( ) les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

## PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 1. Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### 1.1 Évaluation technique

##### 1.1.1 Critères techniques obligatoires

Critères techniques obligatoires tel que précisé dans l'annexe « F »

#### 1.2 Évaluation financière

Référence CCUA	Section	Date
M0222T	Évaluation du prix	2010/01/11

**1.2.1** Le coût évalué/prix total soumissionnaire sera le coût total estimé présenté à l'annexe "B", Base de paiement

### 2. Méthode de sélection

Référence CCUA	Section	Date
M0031T	Méthode de sélection - critères techniques obligatoires	2007/05/25

## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'une offre à commandes soit émise, les offrants doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une offre non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations faites par les offrants pendant la période d'évaluation des offres (avant l'émission de l'offre à commandes) et après l'émission de l'offre à commandes. Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les offrants respectent les attestations avant l'émission de l'offre à commandes. L'offre sera déclarée non recevable si on constate que l'offrant a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires du responsable de l'offre à commandes aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

### 1. Attestations préalables à l'émission de l'offre à commandes



Les attestations énumérés ci-dessous devraient être remplies et fournies avec l'offre mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes en informera l'offrant et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande du responsable de l'offre à commandes et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

### 1.1. Programme de contrats fédéraux - attestation- 200 000 \$ ou plus

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000 \$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'émission d'une offre à commandes. Si l'offrant, ou, si l'offrant est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujéti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'émission de l'offre à commandes.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le *Règlement sur les marchés de l'État* pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif de moins de 100 employés. Toute offre présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une offre présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si l'offrant n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.
3. L'offrant, ou, si l'offrant est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

L'offrant ou le membre de la coentreprise :

- a) ☐ n'est pas assujéti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- b) ☐ n'est pas assujéti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'quit en matire d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- c) ☐ est assujéti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;

- d) ( ) est assujéti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : \_\_\_\_\_ (c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC).

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

Signature

Date

(Derived from - Provenant de: M2000T, 16/08/10 )

## 1.2 Attestation pour ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats avec des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous.

### Définitions

Pour les fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a) un individu;
- b) un individu qui s'est incorporé;
- c) une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d) une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie, dans le contexte de la formule de réduction des honoraires, une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la *Loi sur la pension dans la fonction publique (LPFP)*, L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires*, L.R., 1985 ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, L.R., 1985, ch. C-17, à la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*, 1970, ch. D-3, à la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada*, 1970, ch. R-10, et à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, L.R., 1985, ch. R-11, à la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires*, L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la *Loi sur le Régime de pensions du Canada*, L.R., 1985, ch. C-8.

### Ancien fonctionnaire touchant une pension

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire touchant une pension tel qu'il est défini ci-dessus?

**OUI** ( )

**NON** ( )

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- a) le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b) la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

### Programme de réduction des effectifs

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu des dispositions d'un programme de réduction des effectifs? **OUI** ( ) **NON** ( )

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- a) le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b) les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c) la date de la cessation d'emploi;
- d) le montant du paiement forfaitaire;
- e) le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f) la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g) nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réduction des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée.

### Attestation

En déposant une offre, l'offrant atteste que l'information fournie par l'offrant pour répondre aux exigences ci-dessus est exacte et complète.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

(Derived from - Provenant de: M3025T, 11/01/10 )

### 1.3 Statut et disponibilité du personnel

L'offrant atteste que, s'il obtient une offre à commandes découlant de la demande d'offres à commandes, chaque individu proposé dans son offre sera disponible pour exécuter les travaux dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes, tel qu'exigé par le représentant du Canada, au moment indiqué dans la commande ou convenue avec ce dernier. Si pour des raisons hors de son contrôle, l'offrant est incapable de fournir les services d'un individu identifié dans son offre, l'offrant peut proposer un remplaçant avec des qualités et une expérience similaire. L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes de la raison pour le remplacement et fournir le nom, les qualités et l'expérience du remplaçant proposé. Pour les fins de cette clause, seule les raisons suivantes seront

considérées comme étant hors du contrôle de l'offrant : la mort, la maladie, le congé de maternité et parental, la retraite, la démission, le congédiement justifié ou la résiliation par manquement d'une entente.

Si l'offrant a proposé un individu qui n'est pas un employé de l'offrant, l'offrant atteste qu'il a la permission de l'individu d'offrir ses services pour l'exécution des travaux et de soumettre son curriculum vitae au Canada. L'offrant doit, sur demande du responsable de l'offre à commandes, fournir une confirmation écrite, signée par l'individu, de la permission donnée à l'offrant ainsi que de sa disponibilité. Le défaut de répondre à la demande pourrait avoir pour conséquence que l'offre soit déclarée non recevable.

Signature

Date

(Derived from - Provenant de: M3020T, 11/01/10 )

#### 1.4 Études et expérience

L'offrant atteste qu'il a vérifié tous les renseignements fournis dans les curriculum vitae et les documents à l'appui présentés avec son offre, plus particulièrement les renseignements relatifs aux études, aux réalisations, à l'expérience et aux antécédents professionnels, et que ceux-ci sont exacts. En outre, l'offrant garantit que chaque individu qu'il a offert est en mesure d'exécuter les travaux dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Signature

Date

(Derived from - Provenant de: M3021T, 25/05/07 )

### PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES

#### 1. Exigences relatives à la sécurité

1. Les conditions suivantes doivent être respectées avant l'émission de l'offre à commandes :

- a) l'offrant doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 7A - Offre à commandes;
- b) les individus proposés par l'offrant et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature classifiée ou protégée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 7A - Offre à commandes;
- c) l'offrant doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature classifiée ou protégée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé.

2. On rappelle aux offrants d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'émission de l'offre à commandes, pour permettre à l'offrant retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion du responsable de l'offre à commandes.
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le document « Exigences de sécurité dans les demandes de soumissions de TPSGC - Instructions pour les soumissionnaires » (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>) sur le site Web Documents uniformisés d'approvisionnement ministériels.

## 2. Exigences en matière d'assurance

L'offrant doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que l'offrant peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites à la Partie 7B, article 7 si une offre à commandes lui est émise à la suite de la demande d'offres à commandes.

Si l'information n'est pas fournie dans l'offre, le responsable de l'offre à commandes en informera l'offrant et lui donnera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande du responsable de l'offre à commandes et de se conformer à l'exigence dans les délais prévus aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

*(Derived from - Provenant de: M9015T, 16/05/11 )*

## PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

### A. OFFRE À COMMANDES

#### 1. Offre

L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe « A ».

#### 2. Exigences relatives à la sécurité

##### EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN:

1. L'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
4. L'offrant doit respecter les dispositions :
  - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, reproduite ci-joint à l'Annexe D;

b) du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition).

### 3. **Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 3.1 **Conditions générales**

2005 (2012/03/02), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

### 4. **Durée de l'offre à commandes**

#### 4.1 **Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du date d'attribution au 31 mars 2013.

#### 4.2 **Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour jusqu'à 4 périodes supplémentaire d'un an chaque, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

*(Derived from - Provenant de: M9014C, 12/05/08 )*

### 5. **Responsables**

#### 5.1 **Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Lisa Martin  
Titre : Agente de négociation des contrats  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements

Adresse : 1045 rue Main, Unité 108,  
Moncton, (N.-B.) E1C 1H1

Téléphone : (506) 851-7811  
Télécopieur : (506) 851-6759  
Courriel : lisa.m.martin@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

## 5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est : **Sera détaillé dans tout contrat résultant des présentes**

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

## 5.3 Représentant de l'offrant (offrant veuillez compléter)

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

## 6. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est :

Services correctionnel du Canada  
1045 rue Main  
Moncton, Nouveau-Brunswick  
E1C 1H1

## 7. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes, ou un document électronique.

## 8. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 40,000,00 \$ (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse).

## 9. Limitation financière

### Limitation financière - totale

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de 83 600,00\$ (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisées exclue) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas

exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou 3 mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

01 avril 2013 - 31 mars 2014 - 84 420,00\$

01 avril 2014 - 31 mars 2015 - 89 500,00\$

01 avril 2015 - 31 mars 2016 - 90 755,00\$

01 avril 2016 - 31 mars 2017 - 95 640,00\$

(Derived from - Provenant de: M4506C, 16/05/11 )

## 10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2012/03/02), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010C (2012/03/02), Conditions générales - services (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Énoncé des travaux
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « C », Pièces et matériaux
- h) l'Annexe « D », Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
- i) l'Annexe « E », Liste des installations du Service correctionnel du Canada, Région de l'Atlantique
- j) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_

## 11. Attestations

### 11.1 Conformité

Le respect des attestations fournies par l'offrant est une condition d'émission de l'offre à commandes et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'offre à commandes. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour défaut et de mettre de côté l'offre à commandes.

### 11.2 Clauses du guide des CCUA

Référence CCUA  
M3020C

Section  
Statut et disponibilité du personnel

Date  
2010/01/11



## 12. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur au **Nouveau-Brunswick** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 1. Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 2. Clauses et conditions uniformisées

#### 2.1 Conditions générales

2010C (2012/03/02), Conditions générales - services (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 13, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010C (2012/03/02) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

### 3. Durée du contrat

#### 3.1 Période du contrat

Les travaux doivent être exécutés conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 4. Paiement

#### 4.1 Base de paiement- limitation des dépenses

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la base de paiement à l'annexe B et C, jusqu'à une limitation des dépenses selon la commande subséquente à l'offre à commandes. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

*(Derived from - Provenant de: C0206C, 16/05/11 )*

#### 4.2 Limite de prix

Clause du guide des CUA C6000C (2011/05/16), Limite de prix

#### 4.3 Clauses du guide des CUA

Référence CUA	Section	Date
A9117C	T1204 - demande directe du ministère client	2007/11/30
C0705C	Vérification discrétionnaire des comptes	2010/01/11
C2000C	Taxes - entrepreneur établi à l'étranger	2007/11/30

H1001C

Paiements multiples

2008/05/12

**4.4 Paiement par carte de crédit**

La carte de crédit suivante est acceptée : \_\_\_\_\_.

**OU**

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées : \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_.

**5. Instructions pour la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Chaque facture doit être appuyée par:

- a) une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs et pour tous les frais de déplacement et de subsistance;
2. Les factures doivent être distribuées comme suit:
    - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

(Derived from - Provenant de: H5001C, 12/12/08 )

**6. Clauses du guide des CCUA**

Référence CCUA	Section	Date
A9068C	Règlement concernant les emplacements du gouvernement	2010/01/11
B1501C	Appareillage électrique	2006/06/16
B6800C	Liste du matériel et des matériaux non consommables	2007/11/30
C0710C	Vérif. du temps et du prix contractuel	2007/11/30

**7. Exigences en matière d'assurance**

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues dans ce document. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un

assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

*(Derived from - Provenant de: G1001C, 12/05/08 )*

## **7.1 Assurance de responsabilité civile commerciale**

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2000 000\$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
  - a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
  - b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
  - c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
  - d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
  - e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
  - f) Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
  - g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
  - h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
  - i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.

- j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
- k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
- l) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- m) Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
- n) Droits de poursuite : Conformément é l'alinéa 5 d) de la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur  
 Direction du droit des affaires  
 Bureau régional du Québec (Ottawa)  
 Ministère de la Justice  
 284, rue Wellington, pièce SAT-6042  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal  
 Section du contentieux des affaires civiles  
 Ministère de la Justice  
 234, rue Wellington, Tour de l'Est  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.

(Derived from - Provenant de: G2001C, 12/05/08 )

## 7.2 Assurance responsabilité civile automobile

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance automobile d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident.
2. La police d'assurance doit comprendre les éléments suivants :
  - a. Assurance de responsabilité civile - limite minimale de 2 000 000 \$ par accident ou par incident;
  - b. Assurance individuelle - lois de toutes les juridictions;
  - c. Garantie non-assurance des tiers;
  - d. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.

*(Derived from - Provenant de: G2020C, 12/05/08 )*

#### **8. Instructions d'expédition - livraison à destination**

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

rendu droits acquittés (DDP)Établissement de l'Atlantique, situé à Renous (Nouveau-Brunswick); Pénitencier de Dorchester et Établissement Westmorland, situés à Dorchester (Nouveau-Brunswick); Établissement de Springhill, à Springhill (Nouvelle-Écosse); Établissement de Springhill, à Truro (Nouvelle-Écosse); Centre correctionnel communautaire de Paratown, situé à Saint John (Nouveau-Brunswick); Centre correctionnel communautaire de Carlton situé à Halifax (Nouvelle-Écosse) selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

*(Derived from - Provenant de: D4001C, 12/12/08 )*

## **Annexe « A » Énoncé de travail**

### **Titre :**

Inspection, urgences, modifications, mises à jour et réparations de routine au système de gicleur contre les incendies

### **Objectif :**

- Le contractant doit fournir des services d'inspection, d'entretien, de modification, de mise à jour et de réparation du système de gicleur contre les incendies aux endroits suivants :
  - Établissement Atlantique, situé dans la ville de Renous (Nouveau-Brunswick)
  - Pénitencier de Dorchester et l'Établissement Westmorland, situés dans la ville de Dorchester (Nouveau-Brunswick)
  - Établissement Springhill, situé dans la ville de Springhill (Nouvelle-Écosse)
  - Établissement Nova, situé dans la ville de Truro (Nouvelle-Écosse)
  - Le CCC de Parrtown, situé à Saint John (Nouveau-Brunswick)
  - Le CCC de Carlton, situé à Halifax (Nouvelle-Écosse).

### **Mise en situation**

- Nous avons l'obligation selon la loi en vertu de la NFPA 25, Inspection, essais et entretien des systèmes d'extinction d'incendie alimentés à l'eau, d'effectuer de l'entretien et des inspections mensuellement, bimensuellement et annuellement du système de gicleur contre les incendies, car à défaut, le SCC ne sera pas conforme à ses obligations en vertu de la loi.

### **Portée du travail**

- Le contractant doit effectuer les inspections, l'entretien, les modifications, les mises à jour et les réparations du système de gicleur contre les incendies, qui sont situés aux endroits suivants :
  - Établissement Atlantique, situé dans la ville de Renous (Nouveau-Brunswick)
  - Pénitencier de Dorchester et l'Établissement Westmorland Institution, situés dans la ville de Dorchester (Nouveau-Brunswick)
  - Établissement Springhill, situé dans la ville de Springhill (Nouvelle-Écosse)
  - Établissement Nova, situé dans la ville de Truro (Nouvelle-Écosse)
  - Le CCC de Parrtown, situé à Saint John (Nouveau-Brunswick)
  - Le CCC de Carlton, situé à Halifax (Nouvelle-Écosse).

\*Note : Les modifications et les mises à jour doivent être effectuées sous la surveillance de l'Autorité de l'établissement ou par son délégué et être approuvées par elle.

- Pièces de remplacement d'origine :
  - ✓ Pièces d'origine du fabricant
  - ✓ Pièces qui sont approuvées pour utilisation par le fabricant
  - ✓ Pièces qui sont approuvées par écrit pour l'utilisation proposée par le représentant du Service ; le Chef de la gestion des installations, l'Agent principal de libération conditionnelle ou son délégué se réserve le droit de faire approuver les pièces de remplacement certifiées pour leur utilisation proposée par un laboratoire indépendant de son choix, aux frais du contractant, avant d'accorder son autorisation

- ✓ Sur demande au contractant, toutes les pièces de remplacement peuvent être examinées par le Chef de la gestion des installations, l'Agent principal de libération conditionnelle ou par son délégué.
- Service d'entretien régulier :
  - Des modifications planifiées, des rappels, des modifications, du remplacement ou la mise à jour du petit équipement,
  - Du travail nécessaire pour rendre le système plus fonctionnel
  - Du travail requis pour conserver le système dans un état acceptable de fonctionnement, tel l'entretien requis ou prévu, l'inspection, le remplacement de composants mineurs défectueux ou la réparation dans les 24 heures des composants qui ne touchent pas au fonctionnement du système.
- Service d'urgence :
  - ✓ Du travail requis pour corriger des défaillances et pour remettre le système de protection contre les incendies en état de fonctionnement le plus tôt possible,
  - ✓ Tout incident non planifié qui peut causer la mort ou des lésions importantes aux membres du personnel, aux détenus, aux membres du public ou des dommages aux installations, ou qui peut avoir pour effet de fermer l'établissement, perturber les opérations, causer des dommages physiques ou environnementaux ou qui peut menacer l'image publique.
- Personne qualifiée :
  - ✓ Personnes qui, en raison de leurs connaissances, formation et expérience, sont compétentes pour effectuer une tâche particulière d'une manière convenable et sécuritaire.

## Tâches

- Le contractant doit, selon les besoins, en raison d'une urgence ou sur demande de l'Autorité du projet, faire l'inspection, le nettoyage, la réparation, et/ou le remplacement des composants du système de gicleur contre les incendies, conformément à la NFPA 25, Inspection, essais et entretien des systèmes d'extinction des incendies alimentés à l'eau. Si cela est exigé par l'état du système, le Contractant doit faire la réparation ou le remplacement des composants en utilisant uniquement des pièces de remplacement d'origine.
- Le Contractant doit fournir les outils, l'équipement, le matériel et la main-d'œuvre pour faire l'entretien, l'inspection, les essais et l'évaluation des systèmes de gicleur contre les incendies qui sont installés à l'Établissement Atlantique, au Pénitencier de Dorchester, à l'Établissement Westmorland, au CCC de Parrtown, à l'Établissement Springhill, à l'Établissement Nova et au CCC de Carlton.
- Le Contractant doit faire l'inspection et l'ajustement de tous les systèmes de gicleurs aussi souvent que nécessaire et faire les essais conformément aux Codes et normes applicables, tel que décrit au paragraphe 1 de la partie concernant les contraintes. Lorsque les règlements exigent que l'autorité d'inspection/d'application des règlements doit être témoin de ces essais, le Contractant doit les effectuer en sa présence.
- Les copies des évaluations formelles des dangers effectuées par le Contractant pendant l'exécution du travail doivent être conservées et être disponibles pour le Chef de la gestion des installations, l'Agent principal de libération conditionnelle et/ou son délégué, immédiatement sur demande.
- Le Contractant doit faire la coordination et donner l'assistance à l'autorité d'application/d'inspection lors de la réalisation de l'inspection et les essais de l'équipement.

- Le Contractant doit faire l'inspection et les essais annuels des systèmes de gicleurs à chaque établissement, conformément à la NFPA 25. L'inspection annuelle et les essais de l'eau doivent être effectués dans les deux mois suivants l'octroi du contrat et au cours des deux premiers mois de chaque année d'option du contrat. Une inspection annuelle sera effectuée d'une manière distincte de l'entretien régulier et des essais.
- Le Contractant doit préparer toute la documentation concernant le système de gicleurs au complet. Cet engagement couvre 100 % des tests et l'inspection annuelle du système d'extinction des incendies alimenté à l'eau conformément à la NFPA 25, Inspection, essais et entretien des systèmes d'extinction des incendies alimentés à l'eau, la Partie 6,5, Système automatique de gicleurs et la Partie 6,6 Systèmes d'approvisionnement en eau pour la protection contre les incendies.
  - ✓ Les interrupteurs du système de gicleur doivent être vérifiés pour s'assurer de leur bon fonctionnement
  - ✓ Le fonctionnement des appareils de détection de l'écoulement de l'eau doit être vérifié conformément aux normes du fabricant.
  - ✓ Tous les gicleurs
  - ✓ Toutes les soupapes de contrôle
  - ✓ Tous les branchements du Service des incendies
  - ✓ Tous les systèmes à l'eau
  - ✓ Tous les systèmes à préaction
  - ✓ Toutes les alertes
  - ✓ Tous les systèmes secs
  - ✓ Toutes les soupapes d'alerte

#### **Rendement du fournisseur :**

- Le rendement du Contractant sera surveillé par l'Autorité technique ou par son délégué.
- Les facteurs de rendement comprendront les éléments suivants SANS y être limités :
  - La prestation du service requis. Des retards et/ou la non disponibilité de techniciens agréés ne sont pas acceptables par la Couronne.
  - Le fait de COMMUNIQUER immédiatement la non disponibilité du service conformément au contrat (ou dans un délai maximal de 2 heures).
  - Le fait de répondre dans les délais requis à chaque emplacement en rapport avec un rappel pendant et après les heures de bureau.
  - Le fait de faire la prestation d'un service de qualité.
- Les mesures suivantes seront imposées en cas de l'omission de fournir le niveau de services tel que défini aux présentes OU la non conformité en rapport avec les tâches précisées ci-dessus pendant la durée du contrat :
  - Pour un premier incident, un avis verbal sera donné pour l'omission de fournir le niveau de service requis, soit la qualité du service, les délais, etc.
  - Pour un deuxième incident, un avis écrit sera donné, exigeant que des mesures correctrices soient appliquées ; et
  - Pour un troisième incident, un avis écrit de vingt-quatre (24) heures sera donné au Contractant, indiquant que son offre à commandes est résiliée et qu'aucune autre demande ne sera formulée.

#### **Autorité technique :**



- L'Autorité en établissement pour les fins de ce contrat sera le Chef de la gestion des installations ou l'Agent principal de libération conditionnelle ou son délégué.
- Le travail doit être effectué à la satisfaction du Chef de la gestion des installations, de l'Agent principal de libération conditionnelle ou de son délégué.

#### Données techniques :

- Le Contractant doit effectuer l'inspection, les essais et l'entretien annuels conformément au Code national de prévention des incendies 2005, la NFPA 25, Inspection, essais et entretien des systèmes d'extinction des incendies alimentés à l'eau à eau, la Partie 6,5 « Systèmes de gicleurs automatiques » et la Partie 6,6 « Systèmes d'approvisionnement en eau pour la protection contre les incendies, sur une base annuelle, » la NFPA 13, Installation de systèmes de gicleurs, selon l'édition la plus récente.
- Le travail doit être effectué par un **Technicien agréé en gicleurs** qui est autorisé à travailler sur les systèmes alimentés à eau de protection contre les incendies, à faire l'entretien et les essais sans assistance directe de l'établissement. Si deux techniciens ou davantage sont requis, les techniciens supplémentaires peuvent être des **apprentis/manœuvres** s'ils sont disponibles. Le coût de la main-d'œuvre sera ajusté selon les modalités de paiement.
- Le Contractant doit réparer ou remplacer les composants uniquement avec des pièces d'origine.
- Le Contractant doit fournir toute la documentation en format électronique, sur DC ou DVD à stockage optique. Tous les rapports doivent avoir un index interactif qui fera le lien entre la table des matières et les documents dans le rapport. Tous les documents dans le rapport doivent être présentés en format Adobe Acrobat PDF.
- Le Contractant doit fournir des copies électroniques et sur support papier des esquisses intégrées des modifications ou des mises à jour effectuées en AutoCAD. La révision doit être confirmée par le Chef de la gestion des installations ou par son délégué.
- Le Contractant doit faire l'entretien du système principal de gicleurs et des composants auxiliaires conformément aux procédures d'entretien recommandées par le fabricant.

#### Données particulières aux établissements :

##### Atlantique :

- Le système est essentiellement alimenté à l'eau, étant muni d'environ 75 soupapes de contrôle et d'un équipement connexe de régulation.
- Un petit système à préaction dessert le PPCC/Central et TI.
- 48 armoires à incendie avec boyaux d'un (1) pouce.
- 4 armoires à incendie avec un boyau plié de 1½ pouces en toile.
- Pompes à incendie : une électrique et une au diesel à une capacité de 1 500 gallons US chacune.
- Aucune porte incendie mais plusieurs amortisseurs à air dans le système de gestion de l'air qui sont retenus en position ouverte à l'aide d'éléments fusibles.
- 2 soupapes à propane à fermeture automatique situées dans la cuisine et à la chaufferie.
- Un système à suppression des incendies pour la hotte de la cuisine.
- 13 bornes à incendie.

## Dorchester/Westmorland :

- Deux pompes à incendie doivent être vérifiées annuellement, soit une électrique et une au diesel, situées au Bâtiment E-59 – Station de pompage incendie.
- Il existe un système à préaction au Bâtiment F-01, Programmes et au Bâtiment A-01 Administration.
- Un système à sec est situé dans le Bâtiment A1 – Administration, B3 – Grenier, B4 – Grenier du bloc cellulaire, Grenier du Bloc C et sous-sol, C-16 École, F-93 Centre communautaire B, F-58 Administration, F-101 Centre communautaire A.
- Il n'existe pas d'appareils de prévention de retour d'eau parce que le système d'incendie possède son propre approvisionnement en eau qui est séparé de l'eau domestique.
- Il existe plusieurs réseaux de canalisation d'incendie partout dans les bâtiments de l'établissement.
- Il existe environ 70 armoires à incendie au PD.

Les systèmes de gicleurs sont les suivants :

Bâtiments	Description
A1	Deux systèmes – un système alimenté à l'eau pour le rez-de-chaussée au troisième étage. Le système au grenier est sec. Le B5 est protégé par ce système.
B2	Salle de gicleur, no 112, système alimenté à l'eau
B3	Système alimenté à l'eau pour 4 (quatre étages) et 1 (un) système à sec au grenier. Un petit système à glycol au 2e étage pour le secteur de la réfrigération.
B4	Contient douze (12) zones alimentées à l'eau et un (1) système sec au grenier.
B6	Contient un système alimenté à l'eau sur quatre (4) étages.
B7	Cinq (5) étages avec un système alimenté à l'eau.
B8	Uniquement des armoires à incendie
C4	Un étage, un système à zone alimentée à l'eau
C18	Système alimenté à l'eau
C19	Système alimenté à l'eau, maison à deux étages
Bloc C	Couvre les C6, C5, C7, C8, C1, C10, A2 et F1. Ce système englobe treize (13) zones, soit 11 zones alimentées à l'eau et 2 systèmes secs. Dans le F1 il existe un ensemble qui couvre le système sec du sous-sol et une zone alimentée à l'eau. Les autres zones sont situées dans la salle de séchage du C1.

## Springhill :

Bâtiments	Description
A4	Parc et entrepôt, système alimenté à l'eau
A5	Chaufferie, 2 pompes à incendie, système alimenté à l'eau
#2	Administration, 2 armoires à incendie, système alimenté à l'eau
#3	Administration, 2 armoires à incendie, système alimenté à l'eau, portes à incendie escamotables au plafond
#5	CRR, 2 armoires à incendie, système alimenté à l'eau
#6	Isolement, 8 armoires à incendie, système alimenté à l'eau
#7	Service de santé, 1 armoire à incendie, système alimenté à l'eau
#8	Unité d'habitation, 2 armoires à incendie, système alimenté à l'eau
#10	Unité d'habitation, 2 armoires à incendie, système alimenté à l'eau

#12	Programmes, système alimenté à l'eau
#13	Cuisine, système à mousse et système alimenté à l'eau
#15	SSI, système alimenté à l'eau
#18	Corcan, système alimenté à l'eau, 2 portes à incendie escamotables au plafond
#19	Ateliers des métiers, système alimenté à l'eau
#22	Contrôle des systèmes, système alimenté à l'eau
#25	Gymnase, uniquement un système de canalisation d'incendie
#50	Unité d'habitation, système alimenté à l'eau
#51	Unité d'habitation, système alimenté à l'eau
#58	Unité d'habitation, système alimenté à l'eau, 12 portes à incendie
	Bornes fontaines
	47 armoires à incendie

Nova :

Bâtiments	Description
#A	Administration principale, système alimenté à l'eau, système sec au grenier, une canalisation.
#R1,R2, R3, R4	Quatre maisons à sécurité moyenne, uniquement un système alimenté à l'eau, une canalisation par maison.
ROW	Cinq maisons à sécurité minimale, uniquement un système alimenté à l'eau, une canalisation dans la maison 5 alimente toutes les maisons.
ESH	Environnement structurée d'habitation, uniquement un système alimenté à l'eau, une canalisation dans la salle mécanique.
#G	Unité sécuritaire, uniquement un système alimenté à l'eau, 3 canalisations : deux situées dans la salle mécanique et une située à l'extérieur au niveau inférieur.
#F	Alimentation et Service de santé, uniquement un système alimenté à l'eau, une canalisation dans la salle mécanique.
#M	Entretien/Programmes, uniquement un système alimenté à l'eau, une canalisation au secteur de l'entretien.
	Note : Il n'y a pas de systèmes de suppression à la mousse.

CCC de Parrtown :

- Il existe trois niveaux et un sous-sol munis d'un système alimenté à l'eau et le grenier est muni d'un système sec. 1411.50 m<sup>2</sup>

CCC de Carlton Center :

- Il existe trois niveaux et un sous-sol avec un système alimenté à l'eau. 520 m<sup>2</sup>
- Lorsqu'ils se présentent à l'établissement, les techniciens du contractant doivent s'inscrire au registre des visiteurs à l'entrée principale à l'Établissement Atlantique, au Pénitencier de Dorchester, à l'Établissement Westmorland, au CCC de Parrtown, à l'Établissement Springhill, à l'Établissement Nova et au CCC de Carlton. Ils doivent inscrire leurs noms, l'heure d'arrivée et de départ conformément aux exigences de sécurité. En ce qui concerne l'inspection annuelle, le registre des visiteurs sera utilisé pour confirmer les heures facturables pour un nombre maximal selon la Partie B.

Déplacements :

Les déplacements et les repas doivent être compris dans le taux horaire pour chaque appel de service.

**Contraintes :**

- Le Contractant doit se conformer au Code national de prévention des incendies 2005, ainsi que la NFPA 25, Inspection, essais et entretien des systèmes d'extinction des incendies alimenté à eau, la Partie 6,5  
« Systèmes de gicleurs automatiques » et la Partie 6,6 « Systèmes d'approvisionnement en eau pour la protection contre les incendies, sur une base annuelle, » la NFPA 13, Installation de systèmes de gicleurs, selon l'édition la plus récente, le Code national du bâtiment, la législation, les règlements provinciaux/territoriaux et les règlements municipaux.
- Le Contractant sera sous escorte directe par les commissionnaires ou un délégué.
- Le Contractant doit avoir connaissance des lois régissant la sécurité, des règlements, des codes et des exigences contractuelles, qui doivent être mentionnés au Plan de sécurité en précisant les Instructions permanentes (IP) et pratiques sécuritaires de travail (PST), qui doivent prévoir des mesures claires de contrôle, les règles applicables, les procédures et les pratiques, qui seront toutes obligatoires.
- Doit afficher le Plan de sécurité à un endroit accessible et visible à tous les travailleurs et personnes qui ont accès à l'établissement. Doit d'assurer que tous les employés, y compris les membres du personnel des sous contractants, sont avisés de ce plan de sécurité et de l'endroit de l'affichage.
- Le Contractant doit s'assurer que tous les travailleurs et personnes autorisées qui accèdent aux lieux du travail ont connaissance et se conforment au Plan de sécurité affiché, aux règles de sécurité, aux pratiques sécuritaires de travail et aux lois de sécurité, règlements et codes applicables. Une personne qui n'y s'y conforme pas ne sera pas autorisée à accéder à l'établissement.
- Le contractant doit effectuer le travail pendant les heures normales de bureau (07h00 à 17h30) les jours réguliers de travail. Si du travail doit être effectué après les heures de bureau, des dispositions peuvent être prises au préalable pour accommoder le Contractant.
- Le Contractant doit fournir le matériel de travail pour effectuer les tâches d'inspection et d'entretien.
- Le Contractant doit disposer des déchets aux endroits et dans des contenants approuvés.
- Le Contractant doit se conformer aux instructions permanentes, règlements de sécurité et règlements en vigueur dans les établissements où le service doit être donné.
- La disposition suivante s'appliquera en cas de la « FERMETURE DES INSTALLATIONS DU GOUVERNEMENT » :
  - ✓ Les membres du personnel du Contractant sont des employés de ce dernier et ils sont rémunérés par lui selon les services rendus. Lorsque le Contractant ou ses employés effectuent du travail dans les installations du gouvernement en vertu de ce contrat et que les installations ne sont pas accessibles en raison d'une évacuation ou de la fermeture des installations et qu'aucun travail ne peut y être effectué en raison de cette

---

fermeture, la Couronne ne sera aucunement responsable de rémunérer le Contractant pendant la période de fermeture.

**Particularités concernant le Pénitencier de Dorchester / l'Établissement Westmorland :**

- Lors de son arrivée, le Contractant doit communiquer avec le Superviseur de l'ingénierie au numéro 379-4039 ou avec l'Agent de sécurité incendie 379-4028, pour obtenir un numéro de bon de travail et il doit remettre un Rapport de service au Bâtiment H45 à la fin de chaque visite en établissement pendant les heures de bureau.

**Particularités concernant l'Établissement Springhill :**

- Lors de son arrivée, le Contractant doit communiquer avec le Superviseur de l'ingénierie au numéro 597-0258/597-0101 ou avec l'Agent de sécurité incendie au poste 3835 pour obtenir un numéro de bon de commande et il doit remettre un Rapport de service au Bâtiment 19, Ingénierie et Entretien à la fin de chaque visite en établissement pendant les heures de bureau.

**Particularités concernant l'Établissement Nova :**

- Lors de son arrivée, le Contractant doit communiquer avec le Chef de la gestion des installations au numéro 897-1770 pour obtenir un numéro de bon de travail et il doit remettre un Rapport de service au secteur des Travaux et de l'ingénierie à la fin de la visite en établissement, pendant les heures régulières de bureau.

**Particularités du CCC de Parrtown :**

- Lors de son arrivée, le Contractant doit communiquer avec l'Agent principal de libération conditionnelle au numéro 636-4764 pour recevoir des directives et il doit remettre un Rapport de service au secteur de la Réception à la fin de chaque visite, pendant les heures régulières de bureau.

**Particularités du Centre Carlton :**

Lors de son arrivée, le Contractant doit communiquer avec l'Agent principal de libération conditionnelle au numéro 426-2601 pour recevoir des directives et doit remettre un Rapport de service au secteur de la Réception à la fin de chaque visite, pendant les heures régulières de bureau.

**Soutien au client :**

- Le Chef de la gestion des installations, l'Agent principal de libération conditionnelle ou son délégué doit faire la coordination des dispositions afin que le Contractant soit sensibilisé à la sécurité en établissement, dans un délai de quatorze (14) jours de l'octroi du contrat ou de l'exercice de l'année d'option.
- L'inspection mensuelle, les essais et l'entretien seront effectués par autrui conformément au Code national de prévention des incendies 2005, Inspection, essais et entretien des systèmes d'extinction d'incendies alimentés à l'eau, la Partie 6,5 « Systèmes de gicleurs automatiques » et la Partie 6,6 « Systèmes d'approvisionnement en eau pour la protection contre les incendies, sur une base annuelle, » la NFPA 13, Installation de systèmes de gicleurs, selon l'édition la plus récente, soit par une personne qualifiée et compétente. Il sera loisible au Chef de la gestion des installations ou à son délégué d'exiger que le Contractant effectue l'inspection mensuelle.

- 
- La personne ou le membre du personnel qui effectue l'inspection mensuelle, les essais et l'entretien à l'établissement doit avoir reçu la formation appropriée et doit être qualifié pour effectuer les tâches requises.
  - Le Chef de la gestion des installations, l'Agent principal de libération conditionnelle ou son délégué doit donner accès à l'équipement périphérique.
  - Le Chef de la gestion des installations, l'Agent principal de libération conditionnelle ou son délégué aura la responsabilité de prendre les dispositions avec le Contractant, qui pourrait avoir besoin d'un ascenseur, d'un escalier roulant, d'un système d'alerte incendie, etc., afin que tous les appareils puissent être inspectés.
  - Le Chef de la gestion des installations, l'Agent principal de libération conditionnelle ou son délégué sera responsable pour aviser le personnel et les délinquants des dates, heures, etc. lorsque les essais seront effectués.

**Livrables :**

- Le Contractant doit présenter des factures mensuelles le cas échéant, précisant les dates auxquelles les services sont rendus, les détails du travail effectué et le nombre d'heures consacrées. Les frais pour l'inspection annuelle seront facturés distinctement de la facture mensuelle de base. Le Contractant devra émettre une facture additionnelle pour les ajustements de fin d'année (au 31 mars) qui devront être facturés au plus tard le 10 avril de chaque année.
- Le Contractant doit préparer toute la documentation dans un délai de trente (30) jours de la fin de l'inspection et des essais annuels du système de gicleur au complet. Cette entente comprend 100 % des essais et de l'inspection du système de gicleur, conformément à la NFPA 25, Inspection, essais et entretien des systèmes d'extinction d'incendie alimenté à l'eau, la Partie 6,5 « Systèmes de gicleurs automatiques » et la Partie 6,6 « Systèmes d'approvisionnement en eau pour la protection contre les incendies, sur une base annuelle, » la NFPA 13, Installation de systèmes de gicleurs, selon l'édition la plus récente. Le rapport sera préparé en format électronique et sous forme d'un cahier à anneaux, correctement étiqueté et divisé par bâtiment.
- Le Contractant doit élaborer et fournir un plan d'action prévoyant des délais et des estimés des coûts pour traiter les lacunes ou les questions dans un délai de 30 jours suivant l'inspection et les essais annuels.
- Si requis, le Contractant doit fournir de l'équipement spécial (ex. plateforme élévatrice, nacelle élévatrice, échafaudage, etc.) pour effectuer des tests et l'inspection. Les employés du Contractant devront posséder un agrément en protection contre les chutes avant de débiter le travail en vertu du contrat s'ils doivent travailler sur des échafaudages dans le cadre de leurs tâches. Un permis d'opérateur de camion nacelle sera également requis si le Contractant doit travailler avec un camion nacelle ou tout autre équipement de levage, qu'il soit loué ou qu'il lui appartienne.
- Le Contractant doit effectuer des évaluations des dangers sur place afin d'établir des pratiques sécuritaires pour la sécurité et le bien-être de ses employés. Au minimum, le Contractant doit s'assurer que des procédures sécuritaires sont préparées pour l'entrée sécuritaire dans la cuvette d'ascenseur, au secteur de la paroi du puits, sur le dessus de la cabine d'ascenseur, à la salle mécanique ou à autres secteurs où ces procédures sont requises. Doit s'assurer que les procédures sont disponibles pour le Chef de la gestion des installations ou son délégué.

- 
- Le Contractant doit produire une lettre de couverture, des certificats d'accès autorisé et une attestation d'expérience émis par la Commission provinciale des accidents du travail.
  - Le Contractant doit fournir 3 copies de sa liste des outils requis en établissement en remplissant le formulaire (SCC-765 Registre des outils) et en le remettant au commissionnaire pour fins de diffusion interne appropriée.
  - Le Contractant doit fournir une liste des prix pour les pièces et matériaux suivants énumérés à l'Annexe C.
  - Le Contractant doit faire la livraison des pièces de remplacement dans un délai de vingt-quatre (24) heures de la demande.
  - Le Contractant doit remettre au SCC annuellement une copie du Permis de technicien agréé en système de gicleurs lorsque le nouveau permis est émis.
  - Le Contractant doit remettre au SCC annuellement au moment de l'émission, une copie de la Lettre de couverture, des certificats d'accès et de l'attestation d'expérience émis par la Commission provinciale des accidents du travail.

## Réunions

- Sur demande, le Contractant doit convoquer une réunion annuelle avec chaque Administrateur de contrat, le Chef de la gestion des installations, l'Agent principal de libération conditionnelle, ses délégués représentant la Région, afin d'examiner le rapport annuel d'inspection et d'essais et doit discuter les lacunes ou les questions qui se posent. Le Contractant doit élaborer et fournir un plan d'action dans les 30 jours suivant l'inspection annuelle et les essais, en prévoyant des délais et le coût estimé pour corriger les lacunes ou les questions en suspens.

## Annexe B BASE DE PAIEMENT

Vos frais raisonnablement et correctement engagés seront défrayés comme suit :

### De la d'attribution au 31 mars 2013

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Atlantique</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	3	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	24	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	3	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	27	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Atlantique 2012-13</b>					\$

Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais déplacements et des repas.

Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.



## Annexe B BASE DE PAIEMENT

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Pénitencier de Dorchester</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	15	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	110	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	5	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	40	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	8	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	57	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour le Pénitencier de Dorchester 2012-13</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B BASE DE PAIEMENT

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Westmorland</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	16	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	1	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	3	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	17	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Westmorland 2012-13</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21201-120166/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21201-120166

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MCT-1-34453

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct018  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**Annexe B  
BASE DE PAIEMENT**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Parrtown</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	Heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour le CCC de Parrtown 2012-2013</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B BASE DE PAIEMENT

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Springhill</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	25	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h00 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	5	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	150	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	12	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes humides de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	10	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	70	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Springhill 2012-13</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B BASE DE PAIEMENT

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Nova</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	4	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	26	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Nova 2012-2013</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B BASE DE PAIEMENT

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Carlton Centre</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Carlton Centre 2012-2013</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-120166/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21201-120166

File No. - N° du dossier

MCT-1-34453

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Diverses modalités de paiement			
Article	Description	Unité de distribution	FAB Destination
A	Le matériel et les pièces de rechange fabriquées par le fabricant seront vendus au prix affiché du fabricant moins un escompte de __%. La liste de prix publiée annuellement par le fabricant sera ajustée annuellement lors du renouvellement de cette entente.	\$	_____ %

## Annexe B Base de Paiement

**Pour la période d'option du 1er avril 2013 au 31 mars 2014.**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Atlantique</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	3	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	24	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	3	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	27	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Atlantique 2013-14</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais déplacements et des repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**



### Annexe B Base de Paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Pénitencier de Dorchester</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	15	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	110	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	5	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	40	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	8	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	57	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour le Pénitencier de Dorchester 2013-14</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

**Annexe B**  
**Base de paiement**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Westmorland</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	16	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	1	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	3	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	17	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Westmorland 2013-14</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Parrtown</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	Heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour le CCC de Parrtown 2013-2014</b>					\$

Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.

Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.

### Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Springhill</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	25	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h00 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	5	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	150	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	12	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes humides de protection contre les incendies (Main-d'oeuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	10	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	70	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Springhill 2013-14</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Nova</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	4	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	26	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Nova 2013-2014</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-120166/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21201-120166

File No. - N° du dossier

MCT-1-34453

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Carlton Centre</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Carlton Centre 2013-2014</b>					<b>\$</b>

Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.

Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.

Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-120166/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21201-120166

File No. - N° du dossier

MCT-1-34453

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Diverses modalités de paiement			
Article	Description	Unité de distribution	FAB Destination
A	Le matériel et les pièces de rechange fabriquées par le manufacturier seront vendus au prix affiché du fabricant moins un escompte de __%. La liste de prix publiée annuellement par le fabricant sera ajustée annuellement lors du renouvellement de cette entente.	\$	_____ %



## Annexe B Base de paiement

**Pour la période d'option du 1er avril 2014 au 31 mars 2015.**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Atlantique</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	3	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	24	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	4	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	31	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Atlantique 2014-15</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais déplacements et des repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Pénitencier de Dorchester</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	15	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	110	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	5	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	40	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	8	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	57	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour le Pénitencier de Dorchester 2014-15</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Westmorland</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	16	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	1	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies</b>					
<b>(Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	3	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	21	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Westmorland 2014-15</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Parrtown</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	Heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour le CCC de Parrtown 2014-2015</b>					\$

Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.

Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.

### Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Springhill</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	25	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h00 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	5	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	150	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	12	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes humides de protection contre les incendies (Main-d'oeuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	10	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	70	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Springhill 2014-15</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

### Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Nova</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	4	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	28	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Nova 2014-2015</b>					\$

Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.

Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Carlton Centre</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Carlton Centre 2014-2015</b>					<b>\$</b>

Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.

Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.

Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-120166/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21201-120166

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MCT-1-34453

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct018

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Diverses modalités de paiement			
Article	Description	Unité de distribution	FAB Destination
A	Le matériel et les pièces de rechange fabriquées par le manufacturier seront vendus au prix affiché du fabricant moins un escompte de __%. La liste de prix publiée annuellement par le fabricant sera ajustée annuellement lors du renouvellement de cette entente.	\$	_____ %



## Annexe B Base de paiement

**Pour la période d'option du 1er avril 2015 au 31 mars 2016.**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Atlantique</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	3	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	24	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	4	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	31	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Atlantique 2015-16</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais déplacements et des repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

### Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Pénitencier de Dorchester</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	15	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	110	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	5	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	40	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	8	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	57	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour le Pénitencier de Dorchester 2015-16</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

**Annexe B**  
**Base de paiement**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Westmorland</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	16	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	1	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies</b>					
<b>(Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	3	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	21	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Westmorland 2015-16</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**  
**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21201-120166/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21201-120166

Amd. No. - N° de la modif.  
MCT-1-34453

File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct018

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

## Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Parrtown</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	Heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour le CCC de Parrtown 2015-2016</b>					\$

Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.

Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.

### Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Springhill</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	25	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h00 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	5	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	150	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	12	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes humides de protection contre les incendies (Main-d'oeuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	10	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	75	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Springhill 2015-16</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

### Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Nova</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	4	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	28	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Nova 2015-2016</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement**

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Carlton Centre</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2		
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	Heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Carlton Centre 2015-2016</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement**

Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-120166/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21201-120166

File No. - N° du dossier

MCT-1-34453

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Diverses modalités de paiement			
Article	Description	Unité de distribution	FAB Destination
A	Le matériel et les pièces de rechange fabriquées par le manufacturier seront vendus au prix affiché du fabricant moins un escompte de __%. La liste de prix publiée annuellement par le fabricant sera ajustée annuellement lors du renouvellement de cette entente.	\$	_____ %



### Annexe Base de paiement

**Pour la période d'option du 1er avril 2016 au 31 mars 2017.**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Atlantique</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	3	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	24	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	4	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	31	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Atlantique 2016-17</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais déplacements et des repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement**

### Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Pénitencier de Dorchester</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	15	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	110	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	5	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	40	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	8	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	57	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour le Pénitencier de Dorchester 2016-17</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

**Annexe B**  
**Base de paiement**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Westmorland</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h30 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	2	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	16	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	8	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	1	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	4	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	3	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	21	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Westmorland 2016-17</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et les repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Parrtown</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	Heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour le CCC de Parrtown 2016-2017</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

**Annexe B**  
**Base de paiement**

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Springhill</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	25	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h00 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	5	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	150	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	10	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	3	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	32	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	12	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes humides de protection contre les incendies (Main-d'oeuvre aux taux globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure par visite	Heure	10	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	75	\$	\$
<b>Sous-total du coût estimé pour l'Établissement Springhill 2016-17</b>					\$

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.**

### Annexe B Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement Nova</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes en alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	4	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	28	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Nova 2016-2017</b>					\$

Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.

Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement.

## Annexe B

### Base de paiement

Article	Description	Unité de distribution	Qt. établi	Prix à l'unité	Coût total
<b>Établissement CCC de Carlton Centre</b>					
<b>Coût de la main-d'œuvre (main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
<b>Technicien agréé en systèmes de gicleurs</b>					
1	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
2	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
3	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	8	\$	\$
4	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 17h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Apprenti/ouvrier</b>					
5	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	2	\$	\$
6	Taux horaire, première heure lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	1	\$	\$
7	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 07h00 à 17h30	Heure	6	\$	\$
8	Taux horaire, après la première heure du lundi au vendredi de 17h30 à 07h00 les fins de semaine et les jours de congé	Heure	4	\$	\$
<b>Inspection mensuel et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre l'incendie (Main-d'œuvre aux tarifs globaux suivants)</b>					
9	Taux horaire, première heure de visite	Heure	1	\$	\$
10	Taux horaire, après la première heure	Heure	3,5	\$	\$
<b>Inspection annuelle et essais des systèmes à alimentation en eau de protection contre les incendies (Main-d'œuvre aux taux globaux suivants)</b>					
11	Taux horaire, après la première heure par visite	Heure	1	\$	\$
12	Taux horaire, après la première heure	heure	5	\$	\$
<b>Sous-total estimé pour l'Établissement Carlton Centre 2016-2017</b>					<b>\$</b>

**Le coût de la main-d'œuvre doit comprendre les frais de déplacement et de repas.**

**Les quantités sont estimées pour fins d'évaluation uniquement**

Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-120166/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

21201-120166

MCT-1-34453

Diverses modalités de paiement			
Article	Description	Unité de distribution	FAB Destination
A	Le matériel et les pièces de rechange fabriquées par le fabricant seront vendus au prix affiché du fabricant moins un escompte de __%. La liste de prix publiée annuellement par le fabricant sera ajustée annuellement lors du renouvellement de cette entente.	\$	_____ %

**Le total de la valeur des articles pour la période initiale et pour les périodes d'option sera utilisé pour fins d'évaluation.**



### Annexe C Pièces et matériaux

de la date d'attribution au 31 mars 2013

Article	Description	Qt. estimé	Unité de distribution	Prix à l'unité	Total
1	Gicleur Pendant 40°C	100	chaque	\$	\$
2	Commutateur de relais avertisseur Potter pss-120	2	chaque	\$	\$
3	Commutateur à pression d'alerte Potter wfs-5	2	chaque	\$	\$
4	Pompe à pression excédentaire GE 1/2"	1	chaque	\$	\$
5	Clapet d'alarme de 6" globe modèle H-3	1	chaque	\$	\$
6	Soupape d'alarme 6" OS et clapet d'alerte Y	1	chaque	\$	\$
7	Capteur d'interférence du système OS & Y modèle osy2a	1	chaque	\$	\$
8	Clapet d'alerte 6" Firematic, modèle L 1990	1	chaque	\$	\$
9	Clapet d'alerte 4" Firematic modèle L 1990	1	chaque	\$	\$
10	Manocontacteur potter ps-40	2	chaque	\$	\$
11	Soupape 3" Grinnell G.O.B.	2	chaque	\$	\$
12	Soupape 2 1/2" Grinnell G.O.B.	2	chaque	\$	\$
13	Pompe à pression excédentaire Albany 1/2"	1	chaque	\$	\$
14	4" VIC G.O.B.V	1	chaque	\$	\$
15	Modèle 4" Watts FSV-S	1	chaque	\$	\$
16	Interrupteur d'interférence Potter OSYSU-A1	2	chaque	\$	\$
17	Clapet d'alerte 4" Viking modèle H-2	1	chaque	\$	\$
18	Clapet d'alerte 4" Viking modèle model J-1	1	chaque	\$	\$

19	Soupape 4" VIC G.O.B. séries 708	1	chaque	\$	\$
20	Interrupteur d'écoulement 4" Potter	1	chaque	\$	\$
21	Soupape d'alerte 4" Rasco Modèle E	1	chaque	\$	\$
22	Clapet d'alerte de pression Furnas	1	chaque	\$	\$
23	Clapet d'alerte 2"D.C.V.A. Ames Modèle T-1	1	chaque	\$	\$
24	3" VIC séries 705Q G.O.B.V	1	chaque	\$	\$
25	Interrupteur d'écoulement 3" Potter VSR-F	1	chaque	\$	\$
26	Clapet d'alerte 6"Vic S/759	1	chaque	\$	\$
27	Essais et drains 1 1/4"	1	chaque	\$	\$
28	1" Vic séries 72B	1	chaque	\$	\$
29	Pompe à incendie Darling 75CV	1	chaque	\$	\$
30	Pompe à incendie Darling 125 CV	1	chaque	\$	\$
31	Clapet d'entrée 10"OS&Y	1	chaque	\$	\$
32	Clapet d'alerte 8" Modèle E-1980	1	chaque	\$	\$
33	Bouchon d'interférence Potter pts-c	1	chaque	\$	\$
34	Pompe à pression excédentaire Emmerson	1	chaque	\$	\$
35	Soupape à interruption Honeywell presssuretrol	1	chaque	\$	\$
36	3"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	\$	\$
37	2 1/2"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	\$	\$
38	2" Milwaukee G.O.B.V	1	chaque	\$	\$
39	Capteur 3" système d'interruption d'écoulement WFD30A	1	chaque	\$	\$
		1	chaque	\$	\$

40	Interrupteur d'écoulement de 6" de système WFD40A				
41	6" Watts D.C.V.A	1	chaque	\$	\$
42	Paroi latérale Viking Institutionnelle HQR-2	50	chaque	\$	\$
43	Paroi latérale Tyco Institutionnelle3291	5	chaque	\$	\$
44	Pendant institutionnel Tyco 3391	5	chaque	\$	\$
45	Pendant ASTAR 15mm	1	chaque	\$	\$
46	Viking type C 155F/68C K5.6 v2708	1	chaque	\$	\$
47	Paroi latérale TYCO horizontal Ty 4332	1	chaque	\$	\$
48	Paroi latérale horizontale Viking V2710	1	chaque	\$	\$
49	Viking type D 155F/68C K5.6 v2704	1	chaque	\$	\$
50	Pendant V3606 Victaulic S363BFQ42010013 200f/93c	1	chaque	\$	\$
51	Plt-2 SSP 135f/57c liste 735A	1	chaque	\$	\$
52	Pendant Viking 589A 155f/68c	1	chaque	\$	\$
53	STAR SN 90 93 1/4E	1	chaque	\$	\$
54	BI tuyau 3/4" et supérieur avec filet et rainures Victaulic	1 / pied	chaque	\$	\$
55	Raccords filetés en fer noir 125lb tous les formats, coudes, tés, etc	1	chaque	\$	\$
56	Raccords Victaulic de tous les formats, coudes, tés, etc.	1	chaque	\$	\$
57	Têtes de gicleurs, paroi – 135F/57C Tyco	100	chaque	\$	\$
58	Pompe à pression excédentaire Albany ½"-200 PSI	4	chaque	\$	\$
59	Pompe Jockey– Modèle Armstrong VMS-0309	1	chaque	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-120166/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21201-120166

File No. - N° du dossier

MCT-1-34453

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**Total général**

**\$**

### Annexe C Pièces et matériaux

**Pour le délai de l'option du 1 avril 2013 au 31 mars 2014**

Article	Description	Qt. estimé	Unité de distribution	Prix à l'unité
1	Gicleur Pendant 40°C	100	chaque	La liste de prix publiée courante
2	Commutateur de relais avertisseur Potter pss-120	2	chaque	La liste de prix publiée courante
3	Commutateur à pression d'alerte Potter wfs-5	2	chaque	La liste de prix publiée courante
4	Pompe à pression excédentaire GE 1/2"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
5	Clapet d'alarme de 6" globe modèle H-3	1	chaque	La liste de prix publiée courante
6	Soupape d'alarme 6" OS et clapet d'alerte Y	1	chaque	La liste de prix publiée courante
7	Capteur d'interférence du système OS & Y modèle osy2a	1	chaque	La liste de prix publiée courante
8	Clapet d'alerte 6" Firematic, modèle L 1990	1	chaque	La liste de prix publiée courante
9	Clapet d'alerte 4" Firematic modèle L 1990	1	chaque	La liste de prix publiée courante
10	Manocontacteur potter ps-40	2	chaque	La liste de prix publiée courante
11	Soupape 3" Grinnell G.O.B.	2	chaque	La liste de prix publiée courante
12	Soupape 2 1/2" Grinnell G.O.B.	2	chaque	La liste de prix publiée courante
13	Pompe à pression excédentaire Albany 1/2"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
14	4" VIC G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
15	Modèle 4" Watts FSV-S	1	chaque	La liste de prix publiée courante
16	Interrupteur d'interférence Potter OSYSU-A1	2	chaque	La liste de prix publiée courante
17	Clapet d'alerte 4" Viking modèle H-2	1	chaque	La liste de prix publiée courante
18	Clapet d'alerte 4" Viking modèle model J-1	1	chaque	La liste de prix publiée courante
19	Soupape 4" VIC G.O.B. séries 708	1	chaque	La liste de prix publiée courante
20	Interrupteur d'écoulement 4" Potter	1	chaque	La liste de prix publiée courante

21	Soupape d'alerte 4" Rasco Modèle E	1	chaque	La liste de prix publiée courante
22	Clapet d'alerte de pression Furnas	1	chaque	La liste de prix publiée courante
23	Clapet d'alerte 2"D.C.V.A. Ames Modèle T-1	1	chaque	La liste de prix publiée courante
24	3" VIC séries 705Q G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
25	Interrupteur d'écoulement 3" Potter VSR-F	1	chaque	La liste de prix publiée courante
26	Clapet d'alerte 6"Vic S/759	1	chaque	La liste de prix publiée courante
27	Essais et drains 1 1/4"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
28	1" Vic séries 72B	1	chaque	La liste de prix publiée courante
29	Pompe à incendie Darling 75CV	1	chaque	La liste de prix publiée courante
30	Pompe à incendie Darling 125 CV	1	chaque	La liste de prix publiée courante
31	Clapet d'entrée 10"OS&Y	1	chaque	La liste de prix publiée courante
32	Clapet d'alerte 8" Modèle E-1980	1	chaque	La liste de prix publiée courante
33	Bouchon d'interférence Potter pts-c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
34	Pompe à pression excédentaire Emmerson	1	chaque	La liste de prix publiée courante
35	Soupape à interruption Honeywell pressuretrol	1	chaque	La liste de prix publiée courante
36	3"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
37	2 1/2"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
38	2" Milwaukee G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
39	Capteur 3" système d'interruption d'écoulement WFD30A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
40	Interrupteur d'écoulement de 6" de système WFD40A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
41	6" Watts D.C.V.A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
42	Paroi latérale Viking Institutionnelle HQR-2	50	chaque	La liste de prix publiée courante
43	Paroi latérale Tyco Institutionnelle3291	5	chaque	La liste de prix publiée courante
44	Pendant institutionnel Tyco 3391	5	chaque	La liste de prix publiée courante

45	Pendant ASTAR 15mm	1	chaque	La liste de prix publiée courante
46	Viking type C 155F/68C K5.6 v2708	1	chaque	La liste de prix publiée courante
47	Paroi latérale TYCO horizontal Ty 4332	1	chaque	La liste de prix publiée courante
48	Paroi latérale horizontale Viking V2710	1	chaque	La liste de prix publiée courante
49	Viking type D 155F/68C K5.6 v2704	1	chaque	La liste de prix publiée courante
50	Pendant V3606 Victaulic S363BFQ42010013 200f/93c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
51	Plt-2 SSP 135f/57c liste 735A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
52	Pendant Viking 589A 155f/68c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
53	STAR SN 90 93 1/4E	1	chaque	La liste de prix publiée courante
54	BI tuyau 3/4" et supérieur avec filet et rainures Victaulic	1 / pied	chaque	La liste de prix publiée courante
55	Raccords filetés en fer noir 125lb tous les formats, coudes, tés, etc	1	chaque	La liste de prix publiée courante
56	Raccords Victaulic de tous les formats, coudes, tés, etc.	1	chaque	La liste de prix publiée courante
57	Têtes de gicleurs, paroi – 135F/57C Tyco	100	chaque	La liste de prix publiée courante
58	Pompe à pression excédentaire Albany ½"-200 PSI	4	chaque	La liste de prix publiée courante
59	Pompe Jockey– Modèle Armstrong VMS-0309	1	chaque	La liste de prix publiée courante

### Annexe C Pièces et matériaux

**Pour le délai de l'option du 1 avril 2014 au 31 mars 2015**

Article	Description	Qt. estimé	Unité de distributi on	Prix à l'unité
1	Gicleur Pendant 40°C	100	chaque	La liste de prix publiée courante
2	Commutateur de relais avertisseur Potter pss-120	2	chaque	La liste de prix publiée courante
3	Commutateur à pression d'alerte Potter wfs-5	2	chaque	La liste de prix publiée courante
4	Pompe à pression excédentaire GE 1/2"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
5	Clapet d'alarme de 6" globe modèle H-3	1	chaque	La liste de prix publiée courante
6	Soupape d'alarme 6" OS et clapet d'alerte Y	1	chaque	La liste de prix publiée courante
7	Capteur d'interférence du système OS & Y modèle osy2a	1	chaque	La liste de prix publiée courante
8	Clapet d'alerte 6" Firematic, modèle L 1990	1	chaque	La liste de prix publiée courante
9	Clapet d'alerte 4" Firematic modèle L 1990	1	chaque	La liste de prix publiée courante
10	Manocontacteur potter ps-40	2	chaque	La liste de prix publiée courante
11	Soupape 3" Grinnell G.O.B.	2	chaque	La liste de prix publiée courante
12	Soupape 2 1/2" Grinnell G.O.B.	2	chaque	La liste de prix publiée courante
13	Pompe à pression excédentaire Albany 1/2"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
14	4" VIC G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
15	Modèle 4" Watts FSV-S	1	chaque	La liste de prix publiée courante
16	Interrupteur d'interférence Potter OSYSU-A1	2	chaque	La liste de prix publiée courante
17	Clapet d'alerte 4" Viking modèle H-2	1	chaque	La liste de prix publiée courante
18	Clapet d'alerte 4" Viking modèle model J-1	1	chaque	La liste de prix publiée courante
19	Soupape 4" VIC G.O.B. séries 708	1	chaque	La liste de prix publiée courante
20	Interrupteur d'écoulement 4" Potter	1	chaque	La liste de prix publiée courante
		1	chaque	La liste de prix



21	Soupape d'alerte 4" Rasco Modèle E			publiée courante
22	Clapet d'alerte de pression Furnas	1	chaque	La liste de prix publiée courante
23	Clapet d'alerte 2"D.C.V.A. Ames Modèle T-1	1	chaque	La liste de prix publiée courante
24	3" VIC séries 705Q G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
25	Interrupteur d'écoulement 3" Potter VSR-F	1	chaque	La liste de prix publiée courante
26	Clapet d'alerte 6"Vic S/759	1	chaque	La liste de prix publiée courante
27	Essais et drains 1 1/4"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
28	1" Vic séries 72B	1	chaque	La liste de prix publiée courante
29	Pompe à incendie Darling 75CV	1	chaque	La liste de prix publiée courante
30	Pompe à incendie Darling 125 CV	1	chaque	La liste de prix publiée courante
31	Clapet d'entrée 10"OS&Y	1	chaque	La liste de prix publiée courante
32	Clapet d'alerte 8" Modèle E-1980	1	chaque	La liste de prix publiée courante
33	Bouchon d'interférence Potter pts-c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
34	Pompe à pression excédentaire Emmerson	1	chaque	La liste de prix publiée courante
35	Soupape à interruption Honeywell pressuretrol	1	chaque	La liste de prix publiée courante
36	3"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
37	2 1/2"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
38	2" Milwaukee G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
39	Capteur 3" système d'interruption d'écoulement WFD30A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
40	Interrupteur d'écoulement de 6" de système WFD40A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
41	6" Watts D.C.V.A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
42	Paroi latérale Viking Institutionnelle HQR-2	50	chaque	La liste de prix publiée courante
43	Paroi latérale Tyco Institutionnelle3291	5	chaque	La liste de prix publiée courante
44	Pendant institutionnel Tyco 3391	5	chaque	La liste de prix publiée courante

45	Pendant ASTAR 15mm	1	chaque	La liste de prix publiée courante
46	Viking type C 155F/68C K5.6 v2708	1	chaque	La liste de prix publiée courante
47	Paroi latérale TYCO horizontal Ty 4332	1	chaque	La liste de prix publiée courante
48	Paroi latérale horizontale Viking V2710	1	chaque	La liste de prix publiée courante
49	Viking type D 155F/68C K5.6 v2704	1	chaque	La liste de prix publiée courante
50	Pendant V3606 Victaulic S363BFQ42010013 200f/93c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
51	Plt-2 SSP 135f/57c liste 735A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
52	Pendant Viking 589A 155f/68c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
53	STAR SN 90 93 1/4E	1	chaque	La liste de prix publiée courante
54	BI tuyau 3/4" et supérieur avec filet et rainures Victaulic	1 / pied	chaque	La liste de prix publiée courante
55	Raccords filetés en fer noir 125lb tous les formats, coudes, tés, etc	1	chaque	La liste de prix publiée courante
56	Raccords Victaulic de tous les formats, coudes, tés, etc.	1	chaque	La liste de prix publiée courante
57	Têtes de gicleurs, paroi – 135F/57C Tyco	100	chaque	La liste de prix publiée courante
58	Pompe à pression excédentaire Albany ½"-200 PSI	4	chaque	La liste de prix publiée courante
59	Pompe Jockey– Modèle Armstrong VMS-0309	1	chaque	La liste de prix publiée courante

### Annexe C Pièces et matériaux

**Pour le délai de l'option du 1 avril 2015 au 31 mars 2016**

Article	Description	Qt. estimé	Unité de distribution	Prix à l'unité
1	Gicleur Pendant 40°C	100	chaque	La liste de prix publiée courante
2	Commutateur de relais avertisseur Potter pss-120	2	chaque	La liste de prix publiée courante
3	Commutateur à pression d'alerte Potter wfs-5	2	chaque	La liste de prix publiée courante
4	Pompe à pression excédentaire GE 1/2"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
5	Clapet d'alarme de 6" globe modèle H-3	1	chaque	La liste de prix publiée courante
6	Soupape d'alarme 6" OS et clapet d'alerte Y	1	chaque	La liste de prix publiée courante
7	Capteur d'interférence du système OS & Y modèle osy2a	1	chaque	La liste de prix publiée courante
8	Clapet d'alerte 6" Firematic, modèle L 1990	1	chaque	La liste de prix publiée courante
9	Clapet d'alerte 4" Firematic modèle L 1990	1	chaque	La liste de prix publiée courante
10	Manocontacteur potter ps-40	2	chaque	La liste de prix publiée courante
11	Soupape 3" Grinnell G.O.B.	2	chaque	La liste de prix publiée courante
12	Soupape 2 1/2" Grinnell G.O.B.	2	chaque	La liste de prix publiée courante
13	Pompe à pression excédentaire Albany 1/2"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
14	4" VIC G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
15	Modèle 4" Watts FSV-S	1	chaque	La liste de prix publiée courante
16	Interrupteur d'interférence Potter OSYSU-A1	2	chaque	La liste de prix publiée courante
17	Clapet d'alerte 4" Viking modèle H-2	1	chaque	La liste de prix publiée courante
18	Clapet d'alerte 4" Viking modèle model J-1	1	chaque	La liste de prix publiée courante
19	Soupape 4" VIC G.O.B. séries 708	1	chaque	La liste de prix publiée courante
20	Interrupteur d'écoulement 4" Potter	1	chaque	La liste de prix publiée courante

21	Soupape d'alerte 4" Rasco Modèle E	1	chaque	La liste de prix publiée courante
22	Clapet d'alerte de pression Furnas	1	chaque	La liste de prix publiée courante
23	Clapet d'alerte 2"D.C.V.A. Ames Modèle T-1	1	chaque	La liste de prix publiée courante
24	3" VIC séries 705Q G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
25	Interrupteur d'écoulement 3" Potter VSR-F	1	chaque	La liste de prix publiée courante
26	Clapet d'alerte 6"Vic S/759	1	chaque	La liste de prix publiée courante
27	Essais et drains 1 1/4"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
28	1" Vic séries 72B	1	chaque	La liste de prix publiée courante
29	Pompe à incendie Darling 75CV	1	chaque	La liste de prix publiée courante
30	Pompe à incendie Darling 125 CV	1	chaque	La liste de prix publiée courante
31	Clapet d'entrée 10"OS&Y	1	chaque	La liste de prix publiée courante
32	Clapet d'alerte 8" Modèle E-1980	1	chaque	La liste de prix publiée courante
33	Bouchon d'interférence Potter pts-c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
34	Pompe à pression excédentaire Emmerson	1	chaque	La liste de prix publiée courante
35	Soupape à interruption Honeywell pressuretrol	1	chaque	La liste de prix publiée courante
36	3"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
37	2 1/2"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
38	2" Milwaukee G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
39	Capteur 3" système d'interruption d'écoulement WFD30A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
40	Interrupteur d'écoulement de 6" de système WFD40A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
41	6" Watts D.C.V.A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
42	Paroi latérale Viking Institutionnelle HQR-2	50	chaque	La liste de prix publiée courante
43	Paroi latérale Tyco Institutionnelle3291	5	chaque	La liste de prix publiée courante

44	Pendant institutionnel Tyco 3391	5	chaque	La liste de prix publiée courante
45	Pendant ASTAR 15mm	1	chaque	La liste de prix publiée courante
46	Viking type C 155F/68C K5.6 v2708	1	chaque	La liste de prix publiée courante
47	Paroi latérale TYCO horizontal Ty 4332	1	chaque	La liste de prix publiée courante
48	Paroi latérale horizontale Viking V2710	1	chaque	La liste de prix publiée courante
49	Viking type D 155F/68C K5.6 v2704	1	chaque	La liste de prix publiée courante
50	Pendant V3606 Victaulic S363BFQ42010013 200f/93c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
51	Plt-2 SSP 135f/57c liste 735A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
52	Pendant Viking 589A 155f/68c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
53	STAR SN 90 93 1/4E	1	chaque	La liste de prix publiée courante
54	BI tuyau 3/4" et supérieur avec filet et rainures Victaulic	1 / pied	chaque	La liste de prix publiée courante
55	Raccords filetés en fer noir 125lb tous les formats, coudes, tés, etc	1	chaque	La liste de prix publiée courante
56	Raccords Victaulic de tous les formats, coudes, tés, etc.	1	chaque	La liste de prix publiée courante
57	Têtes de gicleurs, paroi – 135F/57C Tyco	100	chaque	La liste de prix publiée courante
58	Pompe à pression excédentaire Albany ½"-200 PSI	4	chaque	La liste de prix publiée courante
59	Pompe Jockey– Modèle Armstrong VMS-0309	1	chaque	La liste de prix publiée courante

### Annexe C Pièces et matériaux

**Pour le délai de l'option du 1 avril 2016 - 31 mars 2017**

Article	Description	Qt. estimé	Unité de distribution	Prix à l'unité
1	Gicleur Pendant 40°C	100	chaque	La liste de prix publiée courante
2	Commutateur de relais avertisseur Potter pss-120	2	chaque	La liste de prix publiée courante
3	Commutateur à pression d'alerte Potter wfs-5	2	chaque	La liste de prix publiée courante
4	Pompe à pression excédentaire GE 1/2"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
5	Clapet d'alarme de 6" globe modèle H-3	1	chaque	La liste de prix publiée courante
6	Soupape d'alarme 6" OS et clapet d'alerte Y	1	chaque	La liste de prix publiée courante
7	Capteur d'interférence du système OS & Y modèle osy2a	1	chaque	La liste de prix publiée courante
8	Clapet d'alerte 6" Firematic, modèle L 1990	1	chaque	La liste de prix publiée courante
9	Clapet d'alerte 4" Firematic modèle L 1990	1	chaque	La liste de prix publiée courante
10	Manocontacteur potter ps-40	2	chaque	La liste de prix publiée courante
11	Soupape 3" Grinnell G.O.B.	2	chaque	La liste de prix publiée courante
12	Soupape 2 1/2" Grinnell G.O.B.	2	chaque	La liste de prix publiée courante
13	Pompe à pression excédentaire Albany 1/2"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
14	4" VIC G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
15	Modèle 4" Watts FSV-S	1	chaque	La liste de prix publiée courante
16	Interrupteur d'interférence Potter OSYSU-A1	2	chaque	La liste de prix publiée courante
17	Clapet d'alerte 4" Viking modèle H-2	1	chaque	La liste de prix publiée courante
18	Clapet d'alerte 4" Viking modèle model J-1	1	chaque	La liste de prix publiée courante
19	Soupape 4" VIC G.O.B. séries 708	1	chaque	La liste de prix publiée courante
20	Interrupteur d'écoulement 4" Potter	1	chaque	La liste de prix publiée courante
		1	chaque	La liste de prix

21	Soupape d'alerte 4" Rasco Modèle E			publiée courante
22	Clapet d'alerte de pression Furnas	1	chaque	La liste de prix publiée courante
23	Clapet d'alerte 2"D.C.V.A. Ames Modèle T-1	1	chaque	La liste de prix publiée courante
24	3" VIC séries 705Q G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
25	Interrupteur d'écoulement 3" Potter VSR-F	1	chaque	La liste de prix publiée courante
26	Clapet d'alerte 6"Vic S/759	1	chaque	La liste de prix publiée courante
27	Essais et drains 1 1/4"	1	chaque	La liste de prix publiée courante
28	1" Vic séries 72B	1	chaque	La liste de prix publiée courante
29	Pompe à incendie Darling 75CV	1	chaque	La liste de prix publiée courante
30	Pompe à incendie Darling 125 CV	1	chaque	La liste de prix publiée courante
31	Clapet d'entrée 10"OS&Y	1	chaque	La liste de prix publiée courante
32	Clapet d'alerte 8" Modèle E-1980	1	chaque	La liste de prix publiée courante
33	Bouchon d'interférence Potter pts-c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
34	Pompe à pression excédentaire Emmerson	1	chaque	La liste de prix publiée courante
35	Soupape à interruption Honeywell pressuretrol	1	chaque	La liste de prix publiée courante
36	3"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
37	2 1/2"Grinnell G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
38	2" Milwaukee G.O.B.V	1	chaque	La liste de prix publiée courante
39	Capteur 3" système d'interruption d'écoulement WFD30A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
40	Interrupteur d'écoulement de 6" de système WFD40A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
41	6" Watts D.C.V.A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
42	Paroi latérale Viking Institutionnelle HQR-2	50	chaque	La liste de prix publiée courante
43	Paroi latérale Tyco Institutionnelle3291	5	chaque	La liste de prix publiée courante
44	Pendant institutionnel Tyco 3391	5	chaque	La liste de prix publiée courante

45	Pendant ASTAR 15mm	1	chaque	La liste de prix publiée courante
46	Viking type C 155F/68C K5.6 v2708	1	chaque	La liste de prix publiée courante
47	Paroi latérale TYCO horizontal Ty 4332	1	chaque	La liste de prix publiée courante
48	Paroi latérale horizontale Viking V2710	1	chaque	La liste de prix publiée courante
49	Viking type D 155F/68C K5.6 v2704	1	chaque	La liste de prix publiée courante
50	Pendant V3606 Victaulic S363BFQ42010013 200f/93c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
51	Plt-2 SSP 135f/57c liste 735A	1	chaque	La liste de prix publiée courante
52	Pendant Viking 589A 155f/68c	1	chaque	La liste de prix publiée courante
53	STAR SN 90 93 1/4E	1	chaque	La liste de prix publiée courante
54	BI tuyau 3/4" et supérieur avec filet et rainures Victaulic	1 / pied	chaque	La liste de prix publiée courante
55	Raccords filetés en fer noir 125lb tous les formats, coudes, tés, etc	1	chaque	La liste de prix publiée courante
56	Raccords Victaulic de tous les formats, coudes, tés, etc.	1	chaque	La liste de prix publiée courante
57	Têtes de gicleurs, paroi – 135F/57C Tyco	100	chaque	La liste de prix publiée courante
58	Pompe à pression excédentaire Albany ½"-200 PSI	4	chaque	La liste de prix publiée courante
59	Pompe Jockey– Modèle Armstrong VMS-0309	1	chaque	La liste de prix publiée courante



Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-120166/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21201-120166

File No. - N° du dossier

MCT-1-34453

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

### **Annexe « D »**

## **LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (voir le document joint)**

**Annexe E****Liste des installations du Service correctionnel du Canada, Région de l'Atlantique**

Établissement Atlantique (Maximum)  13175, Route 8 C.P. 102 Renous (Nouveau-Brunswick) E9E 2E1  Tél : (506) 623-4204 Télécop : (506) 623-4288  Chef de la gestion des installations : Jacques Bossy	Pénitencier de Dorchester (Moyenne)  4902, rue Main Dorchester (Nouveau- Brunswick) E4K 2Y9  Tél : (506) 379-4507 Télécop : (506) 379-4641  Chef de la gestion des installations : Ken LeBlanc	Établissement Springhill (Moyenne)  330, rue McGee C.P. 2140 Springhill (Nouvelle-Écosse) BOM 1X0  Tél : (902) 597-0190 poste 2190 Télécop : (902) 597-3262  Chef de la gestion des installations : Les Stewart
Établissement Westmorland (Minimum)  4902A, rue Main Dorchester (Nouveau-Brunswick) E4K 2Y9  Tél : (506) 379-4507 Télécop : (506) 379-4641  Chef de la gestion des installations: Ken LeBlanc	Établissement Nova (Multi)  180, rue James Truro (Nouvelle-Écosse) B2N 6R8  Tel: (902) 897-1770 Fax: (902) 897-  Chef de la gestion des installations : Dave MacDonald	CCC de Parrtown  23, rue Carlton Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2Z2  Tél : (506) 636-4764 Télécopieur : (506) 636-4823  Agent principal de libération conditionnelle : Kevin Munroe
CCC de Carlton  5853, rue College Halifax (Nouvelle-Écosse) B3H 1X5  Tél : (902) 426-2601 Télécopieur : (902) 426-5816 Agent principal de libération conditionnelle: Dan Cavanaugh		

## Annexe F CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE

### Critères obligatoires d'évaluation

Les propositions DOIVENT être conformes à toutes les exigences obligatoires suivantes. Les propositions doivent être appuyées par des détails adéquats et appropriés, notamment lorsqu'un élément obligatoire doit être appuyé par une preuve. Les propositions qui ne respectent pas tous ces critères seront rejetées.

**ATTENTION PROPOSANTS: VEUILLEZ PRÉCISER LES NUMÉROS DE PAGES PERTINENTES DE VOTRE PROPOSITION OÙ SONT TRAITÉS LES CRITÈRES CI-DESSOUS.**

<u>Critères</u>		(no de page)	POUR FINS D'ÉVALUATION	
			RESPECTÉ/ NON RESPECTÉ	COMMENTS
1	Le fournisseur doit démontrer les connaissances globales de la société au sujet des caractéristiques du système de gicleur, notamment les inspections, les urgences, les modifications, les mises à jour et les réparations de routine dans un cadre institutionnel et lors de la réalisation de tâches semblables et en assumant des responsabilités semblables quant à la portée du travail, les tâches, les responsabilités du client, etc.			
2	Le fournisseur doit fournir une liste de référence avec au moins deux (2) sociétés et doit préciser sa propre expérience.			
3	Le fournisseur doit fournir une copie du Certificat de technicien agréé pour chaque technicien.			
4	Tous les techniciens doivent posséder au moins 5 années d'expérience dans le domaine des gicleurs, et notamment concernant l'inspection, les réparations, les mises à jour et les modifications dans un cadre institutionnel.			
5	Le fournisseur doit remettre un CV détaillé pour chaque technicien, précisant sa formation, sa scolarité et son expérience.			
6	Le fournisseur doit remettre une Lettre de couverture d'assurance valide, des certificats d'accès authentiques et une attestation d'expérience émis par la Commission provinciale des accidents du travail.			
7				

	Le fournisseur doit préciser un numéro où il est possible de communiquer avec lui en cas d'urgence 24 heures sur 24, 7 jours/semaine.			
8	Le fournisseur doit remettre une copie de sa propre Politique et programme de santé et de sécurité au travail			
9	<p>Le fournisseur doit démontrer qu'il fournira un service d'urgence pendant et après les heures de bureau avec un temps maximal de réponse sur place comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Établissement Atlantique : 4 heures</li> <li>•Pénitencier de Dorchester : 4 heures</li> <li>•Établissement Westmorland : 4 heures</li> <li>•CCC Parrtown : 4 heures</li> <li>•Établissement Springhill : 4 heures</li> <li>•Établissement Nova : 4 heures</li> <li>•CCC Carlton : 4 heures</li> </ul>			

# Annexe D



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat 21201-12-0186
Security Classification / Classification de sécurité

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)**  
**LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

**PART A - CONTRACT INFORMATION - PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE**

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine  
Correctional Service Canada

2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction  
Technical Services

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance

3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant

4. Brief Description of Work / Brève description du travail  
The contractor shall provide inspections, maintenance, modifications, upgrades and repair services on the Fire Sprinkler System, located at Atlantic Institution, Ronous, New Brunswick, Bonaventure Penitentiary, Dorchester, New Brunswick, Westmorland Institution, Dorchester, New Brunswick, Springhill Institution, Springhill, Nova Scotia, Nova Institution, Truro, Nova Scotia, Parlow CCG, Saint John, New Brunswick, Carleton CCG, Halifax, Nova Scotia.

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? / Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?  
☒ No / Non ☐ Yes / Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? / Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?  
☒ No / Non ☐ Yes / Oui

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? / Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) / (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  
☒ No / Non ☐ Yes / Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? / No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. / Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.  
☐ No / Non ☒ Yes / Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? / S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  
☒ No / Non ☐ Yes / Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
--	--------------------------------------	---

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

<p>No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/></p> <p>Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/></p> <p>Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: <input type="text"/></p>	<p>All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/></p> <p>Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/></p> <p>Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: <input type="text"/></p>	<p>No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/></p> <p>Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/></p> <p>Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: <input type="text"/></p>
--	--	--

7. c) Level of Information / Niveau d'information

<p>PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/></p> <p>PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/></p> <p>CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/></p> <p>SECRET / SECRET <input type="checkbox"/></p> <p>TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/></p> <p>TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/></p>	<p>NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/></p> <p>NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/></p> <p>NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/></p> <p>NATO SECRET <input type="checkbox"/></p> <p>COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/></p>	<p>PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/></p> <p>PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/></p> <p>PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/></p> <p>CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/></p> <p>SECRET / SECRET <input type="checkbox"/></p> <p>TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/></p> <p>TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/></p>
--	---	---

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
--

Canada

# Annexe D



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

21201-12-0106

Security Classification / Classification de sécurité

<b>PART A (continued) / PARTIE A (suite)</b>			
8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? If Yes, indicate the level of sensitivity. Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité:			
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?			
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel: Document Number / Numéro du document:			
<b>PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)</b>			
10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis			
<input checked="" type="checkbox"/>	RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/>	TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/>	SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS	<input type="checkbox"/>	SECRET SECRET
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
Special comments. Commentaires spéciaux:			
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.			
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? If Yes, will unscreened personnel be escorted? Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?			
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui
<b>PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)</b>			
<b>INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS</b>			
11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?			
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?			
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui
<b>PRODUCTION</b>			
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?			
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui
<b>INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)</b>			
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?			
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?			
<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Yes
<input type="checkbox"/>	Non	<input type="checkbox"/>	Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada

# Annexe D



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

21201-12-0186

Security Classification / Classification de sécurité

## PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ		NATO					COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COMSEC TOP SECRET COMSEC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Données																
Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien d'interconnexion																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE ou/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE ou/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

# Annexe D



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

21201-12-0166

Security Classification / Classification de sécurité

## PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

### 13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Steve Richardson

Title - Titre

RCEM

Signature

*[Signature]*

Telephone No. - N° de téléphone

506 851-4291

Facsimile No. - N° de télécopieur

806 851-3135

E-mail address - Adresse courriel

richardsonsf@ccsc-ccc.gc.ca

Date

2011-11-07

### 14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

*Shelle Carroll*

Title - Titre

*Senior Officer*

Signature

*[Signature]*

Telephone No. - N° de téléphone

*506 851 4088*

Facsimile No. - N° de télécopieur

*506 851 4176*

E-mail address - Adresse courriel

*shelle.carroll@ccsc-ccc.gc.ca*

Date

*11.11.15*

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☐ No

☐ Yes

☐ Non

☐ Oui

### 16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

### 17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada